

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 82 (1985)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Communiqué

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SECTION «LA MENTHUE»

### † OTTO CHRISTEN

C'est avec une grande tristesse que les amis et connaissances ont appris le décès du collègue Otto Christen, le 24 février 1985.



Homme de la terre et de la nature, qui aimait ses abeilles, il était membre de la société depuis 1944. Il participait régulièrement à nos assemblées annuelles.

A sa famille va encore toute notre sympathie.

## SECTION DE LUCENS

### † FRANÇOIS PIDOUX

Entré à la section de Lucens en 1960, François Pidoux nous a quittés ce 19 octobre 1985, après une maladie qui a débuté au cours de cet été.

Apiculteur consciencieux, discret et courtois, notre ami François Pidoux laisse un grand souvenir d'homme scrupuleux, à l'humour très fin et qui fut de tout temps d'une grande patience dans la conduite de son rucher.

A la suite du décès de M. Adrien Ballif, il assuma le contrôle des miels depuis 1964 jusqu'à 1984. Durant plus de vingt années, il participa également de façon assidue aux tâches et discussions du comité de notre section.

Il fut connu et apprécié non seulement dans notre cercle de Lucens, mais également par ses collègues et amis apiculteurs de notre région de Romandie.

Que son épouse et son fils trouvent par ces mots l'expression de notre profonde sympathie et de notre souvenir ému.

*Le comité*

## Communiqué

### AVIS AUX SECTIONS ET FÉDÉRATIONS

Suite aux directives émises par l'Office fédéral de l'agriculture ratifiées par le comité SAR, nous portons à la connaissance des sections et des fédérations qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1986 les conférenciers ayant traité d'un sujet apicole lors d'une assem-

blée générale devront être rétribués par la société organisatrice qui se fera rembourser par le caissier SAR après déduction d'une **participation de 10%** exigée dorénavant.

La formule verte de décompte est à faire parvenir acquittée au responsable SAR de la vulgarisation.

*Comité SAR*